Lev

Chapter 11

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

1

וַיְדַבֵּר	اور-فرمایا	H1696
יְהוָה	یہوواہ-نے	H3068
אֶל־	سے	H0413
מֹשֶׁה	موسی	H4872
וְאֶל־	اور-سے	H0413
אַהֲרֹן	ہارون	H0175
לֵאמֹר	کہ	H0559
אֲלֵהֶם׃	اُن-سے	H0413

> کہا،سے ہارون اور موسی نے رب

2

דַּבְּרוּ	بولو	H1696
אֶל־	سے	H0413
בְּנֵי	بنی	
יִשְׂרָאֵל	اسرائیل	H3478
לֵאמֹר	کہ	H0559
זֹאת	یہ	H2063
הַחַיָּה	جاندار	
אֲשֶׁר	جو	
תֹּאכְלוּ	کھاؤ-گے-تم	H0398
מִכָּל־	سے-سب	H3605
הַבְּהֵמָה	جانوروں	H0929
אֲשֶׁר	جو	
עַל־	پر	
הָאָרֶץ׃	زمین	H0776

> ہے:اجازت کی کھانے کو جانوروں کے ذیل سے میں جانوروں والے رہنے پر زمین تمہیں کہ بتانا کو □اسرائیلیوں

3

כֹּל	ہر	H3605
מַפְרֶסֶת	چیرنے-والا	H6536
פַּרְסָה	کھر	H6541
וְשֹׁסַעַת	اور-ٹوٹنے-والا	H8156
שֶׁסַע	ٹوٹ	H8157
פְּרָסֹת	کھروں	H6541
מַעֲלַת	اور-اگالنے-والا	H5927
גֵּרָה	جگالی	H1625
בַּבְּהֵמָה	میں-جانوروں	H0929
אֹתָהּ	اُسے	H0853
תֹּאכֵלוּ׃	کھاؤ-گے-تم	H0398

> ہے۔اجازت کی کھانے اُنہیں ہیں کرتے جگالی جو اور ہیں ہوئے چرے بالکل پاؤں یا کُھر کے جن

4

אַךְ	لیکن	H0389
אֶת־	کو	H0853
זֶה	یہ	H2088
לֹא	نہ	H3808
תֹאכְלוּ	کھاؤ	H0398
מִמַּעֲלֵי	سے-اگالنے-والوں	H5927
הַגֵּרָה	جگالی	H1625
וּמִמַּפְרִיסֵי	اور-سے-چیرنے-والوں	H6536
הַפַּרְסָה	کھر	H6541
אֶת־	کو	H0853
הַגָּמָל	اونٹ	H1581
כִּי־	کیونکہ	
מַעֲלֵה	اگالنے-والا	H5927
גֵרָה	جگالی	H1625
הוּא	ہے-یہ	H1931
וּפַרְסָה	اور-کھر	H6541
אֵינֶנּוּ	نہیں-اُس-کا	H0369
מַפְרִיס	چیرتا	H6536
טָמֵא	ناپاک	H2931
הוּא	ہے-یہ	H1931
לָכֶם׃	لئے-تمہارے	

> ہیں۔نہیں ہوئے چرے پاؤں یا کُھر کے اُن لیکن ہیں کرتے تو جگالی وہ کیونکہ ہیں، ناپاک لئے تمہارے وہ ہے۔ منع کھانا خرگوش یا بِجُو اونٹ،

5

וְאֶת־	اور-کو	H0853
הַשָּׁפָן	بجو	
כִּי־	کیونکہ	
מַעֲלֵה	اگالنے-والا	H5927
גֵרָה	جگالی	H1625
הוּא	ہے-یہ	H1931
וּפַרְסָה	اور-کھر	H6541
לֹא	نہیں	H3808
יַפְרִיס	چیرتا	H6536
טָמֵא	ناپاک	H2931
הוּא	ہے-یہ	H1931
לָכֶם׃	لئے-تمہارے	

> ہیں۔نہیں ہوئے چرے پاؤں یا کُھر کے اُن لیکن ہیں کرتے تو جگالی وہ کیونکہ ہیں، ناپاک لئے تمہارے وہ ہے۔ منع کھانا خرگوش یا بِجُو اونٹ،

6

וְאֶת־	اور-کو	H0853
הָאַרְנֶבֶת	خرگوش	H0768
כִּי־	کیونکہ	
מַעֲלַת	اگالنے-والی	H5927
גֵּרָה	جگالی	H1625
הִוא	ہے-یہ	H1931
וּפַרְסָה	اور-کھر	H6541
לֹא	نہیں	H3808
הִפְרִיסָה	چیرتی-ہے-یہ	H6536
טְמֵאָה	ناپاک	H2931
הִוא	ہے-یہ	H1931
לָכֶם׃	لئے-تمہارے	

> ہیں۔نہیں ہوئے چرے پاؤں یا کُھر کے اُن لیکن ہیں کرتے تو جگالی وہ کیونکہ ہیں، ناپاک لئے تمہارے وہ ہے۔ منع کھانا خرگوش یا بِجُو اونٹ،

7 וְאֶת־ اور-کو H0853 | הַחֲזִיר سور H2386 | כִּי־ کیونکہ | מַפְרִיס چیرنے-والا H6536 | פַּרְסָה کھر H6541 | הוּא ہے-یہ H1931 | וְשֹׁסַע اور-ٹوٹنے-والا H8156 | שֶׁסַע ٹوٹ H8157 | פַּרְסָה کھر H6541 | וְהוּא اور-یہ H1931 | גֵּרָה جگالی H1625 | לֹא־ نہیں H3808 | יִגָּר اگالتا H1641 | טָמֵא ناپاک H2931 | הוּא ہے-یہ H1931 | לָכֶם׃ لئے-تمہارے

کرتا.نہیں جگالی وہ لیکن ہیں ہوئے چرے تو کُھر کے اُس کیونکہ ہے، ناپاک لئے تمہارے وہ کھانا۔ نہ سؤر

8 מִבְּשָׂרָם سے-گوشت-اُن-کے H1320 | לֹא نہ H3808 | תֹאכֵלוּ کھانا H0398 | וּבְנִבְלָתָם اور-لاش-اُن-کی H5038 | לֹא نہ H3808 | תִגָּעוּ چھونا H5060 | טְמֵאִים ناپاک H2931 | הֵם ہیں-یہ H1992 | לָכֶם׃ لئے-تمہارے

ہیں.ناپاک لئے تمہارے وہ چھونا۔ کو لاشوں کی اُن نہ کھانا، گوشت کا اُن نہ

9 אֶת־ کو H0853 | זֶה یہ H2088 | תֹּאכְלוּ کھاؤ-گے-تم H0398 | מִכֹּל سے-سب H3605 | אֲשֶׁר جو | בַּמָּיִם میں-پانی H4325 | כֹּל ہر H3605 | אֲשֶׁר־ جس-کے | לוֹ کو-اُس | סְנַפִּיר پر H5579 | וְקַשְׂקֶשֶׂת اور-چھلکے H7193 | בַּמַּיִם میں-پانی H4325 | בַּיַּמִּים میں-سمندروں H3220 | וּבַנְּחָלִים اور-میں-ندیوں | אֹתָם اُنہیں H0853 | תֹּאכֵלוּ׃ کھاؤ-گے-تم H0398

ہوں.چھلکے اور پَر کے اُن اگر ہیں جائز لئے کے کھانے جانور دریائی اور سمندری

10 וְכֹל اور-ہر H3605 | אֲשֶׁר جس-کے | אֵין־ نہیں H0369 | לוֹ کو-اُس | סְנַפִּיר پر H5579 | וְקַשְׂקֶשֶׂת اور-چھلکے H7193 | בַּיַּמִּים میں-سمندروں H3220 | וּבַנְּחָלִים اور-میں-ندیوں | מִכֹּל سے-سب H3605 | שֶׁרֶץ کیڑوں H8318 | הַמַּיִם پانی-کے H4325 | וּמִכֹּל اور-سے-سب H3605 | נֶפֶשׁ جان H5315 | הַחַיָּה زندہ | אֲשֶׁר جو | בַּמָּיִם میں-پانی H4325 | שֶׁקֶץ مکروہ H8263 | הֵם ہیں-یہ H1992 | לָכֶם׃ لئے-تمہارے

نہیں.یا ہیں رہتے کر مل میں تعداد بڑی وہ خواہ ہیں، مکروہ لئے تمہارے سب وہ ہیں نہیں چھلکے یا پَر کے جن لیکن

11 וְשֶׁקֶץ اور-مکروہ H8263 | יִהְיוּ ہوں-گے H1961 | לָכֶם لئے-تمہارے | מִבְּשָׂרָם سے-گوشت-اُن-کے H1320 | לֹא نہ H3808 | תֹאכֵלוּ کھانا H0398 | וְאֶת־ اور-کو H0853 | נִבְלָתָם لاش-اُن-کی H5038 | תְּשַׁקֵּצוּ׃ مکروہ-جانو H8262

ہے.کھانا گھن بھی سے لاشوں کی اُن اور ہے، منع کھانا گوشت کا اُن لئے اِس

12 כֹּל ہر H3605 | אֲשֶׁר جس-کے | אֵין־ نہیں H0369 | לוֹ کو-اُس | סְנַפִּיר پر H5579 | וְקַשְׂקֶשֶׂת اور-چھلکے H7193 | בַּמָּיִם میں-پانی H4325 | שֶׁקֶץ مکروہ H8263 | הוּא ہے-یہ H1931 | לָכֶם׃ لئے-تمہارے

ہیں.مکروہ لئے تمہارے ہوں نہ چھلکے یا پَر کے جن جانور تمام والے رہنے میں پانی

13 וְאֶת־ اور-کو H0853 | אֵלֶּה اِن H0428 | תְּשַׁקְּצוּ مکروہ-جانو H8262 | מִן־ سے | הָעוֹף پرندوں H5775 | לֹא نہ H3808 | יֵאָכְלוּ کھائے-جائیں H0398 | שֶׁקֶץ مکروہ H8263 | הֵם ہیں-یہ H1992 | אֶת־ کو H0853 | הַנֶּשֶׁר عقاب H5404 | וְאֶת־ اور-کو H0853 | הַפֶּרֶס گدھ H6538 | וְאֵת اور H0853 | הָעָזְנִיָּה׃ لامرگیا H5822

گِدھ،کالا گِدھ، دڑھیَل عقاب، ہیں: مکروہ وہ کیونکہ ہے، منع کھانا اِنہیں ہوں۔ گھن قابلِ لئے تمہارے پرندے کے ذیل

14

וְאֶת־	اور-کو	H0853
הַדָּאָה	چیل	H1676
וְאֶת־	اور-کو	H0853
הָאַיָּה	باز	H0344
לְמִינָהּ׃	کی-قسم-اُس	H4327

چیل،کالی کی قسم ہر چیل، لال

15

אֵת	کو	H0853
כָּל־	ہر	H3605
עֹרֵב	کوے	H6158
לְמִינוֹ׃	کی-قسم-اُس	H4327

کوّا،کا قسم ہر

16

וְאֵת	اور	H0853
בַּת	بچی	H1323
הַיַּעֲנָה	شترمرغ-کی	H3284
וְאֶת־	اور-کو	H0853
הַתַּחְמָס	ڈکو	H8464
וְאֶת־	اور-کو	H0853
הַשָּׁחַף	بگلے	H7828
וְאֶת־	اور-کو	H0853
הַנֵּץ	باز	
לְמִינֵהוּ׃	کی-قسم-اُس	H4327

باز،کا قسم ہر اُلّو، والا کان بڑے اُلّو، والا کان چھوٹے اُلّو، عقابی

17

וְאֶת־	اور-کو	H0853
הַכּוֹס	الو	
וְאֶת־	اور-کو	H0853
הַשָּׁלָךְ	مچھلی-مار	H7994
וְאֶת־	اور-کو	H0853
הַיַּנְשׁוּף׃	غوغا	H3244

اُلّو،والا چنگھاڑنے قوق، اُلّو، چھوٹا

18

וְאֶת־	اور-کو	H0853
הַתִּנְשֶׁמֶת	چمگادڑ	H8580
וְאֶת־	اور-کو	H0853
הַקָּאָת	باوک	H6893
וְאֶת־	اور-کو	H0853
הָרָחָם׃	گدھ	H7360

گِدھ،مصری اُلّو، دشتی اُلّو، سفید

19

וְאֵת	اور	H0853
הַחֲסִידָה	لقلق	H2624
הָאֲנָפָה	بگلا	H0601
לְמִינָהּ	کی-قسم-اُس	H4327
וְאֶת־	اور-کو	H0853
הַדּוּכִיפַת	ہدہد	H1744
וְאֶת־	اور-کو	H0853
הָעֲטַלֵּף׃	چمگادڑ	H5847

چمگادڑ۔اور ہُد ہُد بُوتیمار، کا قسم ہر لق، لق

20

כֹּל	ہر	H3605
שֶׁרֶץ	کیڑا	H8318
הָעוֹף	پرندوں-کا	H5775
הַהֹלֵךְ	چلنے-والا	H1980
עַל־	پر	
אַרְבַּע	چار	H0702
שֶׁקֶץ	مکروہ	H8263
הוּא	ہے-یہ	H1931
לָכֶם׃	لئے-تمہارے	
ס	—	

ہیں،مکروہ لئے تمہارے ہیں چلتے پر پاؤں چار جو کیڑے والے رکھنے پَر تمام

21

אַךְ	لیکن	H0389
אֶת־	کو	H0853
זֶה	یہ	H2088
תֹּאכְלוּ	کھاؤ-گے-تم	H0398
מִכֹּל	سے-سب	H3605
שֶׁרֶץ	کیڑوں	H8318
הָעוֹף	پرندوں-کے	H5775
הַהֹלֵךְ	چلنے-والے	H1980
עַל־	پر	
אַרְבַּע	چار	H0702
אֲשֶׁר־	جس-کے	
]לֹא[	نہیں	H3808
)לוֹ(	کو-اُس	
כְרָעַיִם	پاؤں	H3767
מִמַּעַל	اوپر	H4605
לְרַגְלָיו	پیروں-اُس-کے	H7272
לְנַתֵּר	لئے-کودنے-کے	
בָּהֵן	سے-اُن	H2004
עַל־	پر	
הָאָרֶץ׃	زمین	H0776

ہو۔سکتے کھا تم کو اُن ہیں۔ پُھدکتے جو اور ہیں حصے دو کے ٹانگوں کی جن کے اُن سوائے

22

אֶת־	کو	H0853
אֵלֶּה	اِن	H0428
מֵהֶם	سے-اُن	H1992
תֹּאכֵלוּ	کھاؤ-گے-تم	H0398
אֶת־	کو	H0853
הָאַרְבֶּה	ٹڈی	H0697
לְמִינוֹ	کی-قسم-اُس	H4327
וְאֶת־	اور-کو	H0853
הַסָּלְעָם	نمکین-ٹڈی	H5556
לְמִינֵהוּ	کی-قسم-اُس	H4327
וְאֶת־	اور-کو	H0853
הַחַרְגֹּל	جھینگر	H2728
לְמִינֵהוּ	کی-قسم-اُس	H4327
וְאֶת־	اور-کو	H0853
הֶחָגָב	ٹڈا	H2284
לְמִינֵהוּ׃	کی-قسم-اُس	H4327

ہو۔سکتے کھا ٹڈے کے قسم مختلف تم سے ناتے اِس

23										
	וְכֹל	שֶׁרֶץ	הָעוֹף	אֲשֶׁר־	לוֹ	אַרְבַּע	רַגְלָיִם	שֶׁקֶץ	הוּא	לָכֶם׃
	اور-ہر	کیڑا	پرندوں-کا	جس-کے	کو-اُس	چار	پاؤں	مکروہ	ہے-یہ	لئے-تمہارے
	H3605	H8318	H5775			H0702	H7272	H8263	H1931	

ہیں۔مکروہ لئے تمہارے ہیں چلتے پر پاؤں چار جو کیڑے والے رکھنے پَر سب باقی

24								
	וּלְאֵלֶּה	תִּטַּמָּאוּ	כָּל־	הַנֹּגֵעַ	בְּנִבְלָתָם	יִטְמָא	עַד־	הָעָרֶב׃
	اور-سے-اِن	ناپاک-ہو-جاؤ-گے-تم	ہر	چھونے-والا	کو-لاش-اُن-کی	ناپاک-ہوگا	تک	شام
	H0428		H3605	H5060	H5038		H5704	H6153

پر طور پورے پاؤں یا کُھر کے جن کے اُن سوائے جانور تمام والے رکھنے کُھر)الف(گا: رہے ناپاک تک شام وہ چھوئے لاشیں کی جانوروں کے ذیل بھی جو
لاشیں کی اُن بھی جو اور ہیں، ناپاک لئے تمہارے جانور یہ ہیں۔ چلتے پر پنجوں چار اپنے جو جانور تمام)ب(ہیں، کرتے جگالی جو اور ہیں ہوئے چرے
گا۔رہے ناپاک تک شام وہ بھی باوجود کے اِس لے۔ دھو کپڑے اپنے وہ کہ ہے لازم چھوئے یا اُٹھائے

25								
	וְכָל־	הַנֹּשֵׂא	מִנִּבְלָתָם	יְכַבֵּס	בְּגָדָיו	וְטָמֵא	עַד־	הָעָרֶב׃
	اور-ہر	اُٹھانے-والا	سے-لاش-اُن-کی	دھوئے	کپڑے-اپنے	اور-ناپاک-رہےگا	تک	شام
	H3605	H5375	H5038	H3526			H5704	H6153

پر طور پورے پاؤں یا کُھر کے جن کے اُن سوائے جانور تمام والے رکھنے کُھر)الف(گا: رہے ناپاک تک شام وہ چھوئے لاشیں کی جانوروں کے ذیل بھی جو
لاشیں کی اُن بھی جو اور ہیں، ناپاک لئے تمہارے جانور یہ ہیں۔ چلتے پر پنجوں چار اپنے جو جانور تمام)ب(ہیں، کرتے جگالی جو اور ہیں ہوئے چرے
گا۔رہے ناپاک تک شام وہ بھی باوجود کے اِس لے۔ دھو کپڑے اپنے وہ کہ ہے لازم چھوئے یا اُٹھائے

26										
	לְכָל־	הַבְּהֵמָה	אֲשֶׁר	הִוא	מַפְרֶסֶת	פַּרְסָה	וְשֶׁסַע	אֵינֶנָּה	שֹׁסַעַת	וְגֵרָה	אֵינֶנָּה
	لئے-ہر	جانور	جو	ہے-یہ	چیرنے-والا	کھر	اور-ٹوٹ	نہیں-یہ	ٹوٹتا	اور-جگالی	نہیں-یہ
	H3605	H0929		H1931	H6536	H6541	H8156	H0369	H8157	H1625	H0369
	מַעֲלָה	טְמֵאִים	הֵם	לָכֶם	כָּל־	הַנֹּגֵעַ	בָּהֶם	יִטְמָא׃			
	اگالتا	ناپاک	ہیں-یہ	لئے-تمہارے	ہر	چھونے-والا	کو-اُن	ناپاک-ہوگا			
	H5927	H2931	H1992		H3605	H5060					

پر طور پورے پاؤں یا کُھر کے جن کے اُن سوائے جانور تمام والے رکھنے کُھر)الف(گا: رہے ناپاک تک شام وہ چھوئے لاشیں کی جانوروں کے ذیل بھی جو
لاشیں کی اُن بھی جو اور ہیں، ناپاک لئے تمہارے جانور یہ ہیں۔ چلتے پر پنجوں چار اپنے جو جانور تمام)ب(ہیں، کرتے جگالی جو اور ہیں ہوئے چرے
گا۔رہے ناپاک تک شام وہ بھی باوجود کے اِس لے۔ دھو کپڑے اپنے وہ کہ ہے لازم چھوئے یا اُٹھائے

27											
	וְכֹל	הוֹלֵךְ	עַל־	כַּפָּיו	בְּכָל־	הַחַיָּה	הַהֹלֶכֶת	עַל־	אַרְבַּע	טְמֵאִים	הֵם
	اور-ہر	چلنے-والا	پر	پنجوں-اپنے	میں-ہر	جانور	چلنے-والے	پر	چار	ناپاک	ہیں-یہ
	H3605	H1980		H3709	H3605		H1980		H0702	H2931	H1992
	לָכֶם	כָּל־	הַנֹּגֵעַ	בְּנִבְלָתָם	יִטְמָא	עַד־	הָעָרֶב׃				
	لئے-تمہارے	ہر	چھونے-والا	کو-لاش-اُن-کی	ناپاک-ہوگا	تک	شام				
		H3605	H5060	H5038		H5704	H6153				

پر طور پورے پاؤں یا کُھر کے جن کے اُن سوائے جانور تمام والے رکھنے کُھر)الف(گا: رہے ناپاک تک شام وہ چھوئے لاشیں کی جانوروں کے ذیل بھی جو
لاشیں کی اُن بھی جو اور ہیں، ناپاک لئے تمہارے جانور یہ ہیں۔ چلتے پر پنجوں چار اپنے جو جانور تمام)ب(ہیں، کرتے جگالی جو اور ہیں ہوئے چرے
گا۔رہے ناپاک تک شام وہ بھی باوجود کے اِس لے۔ دھو کپڑے اپنے وہ کہ ہے لازم چھوئے یا اُٹھائے

28										
	וְהַנֹּשֵׂא	אֶת־	נִבְלָתָם	יְכַבֵּס	בְּגָדָיו	וְטָמֵא	עַד־	הָעָרֶב	טְמֵאִים	הֵמָּה
	اور-اُٹھانے-والا	کو	لاش-اُن-کی	دھوئے	کپڑے-اپنے	اور-ناپاک-رہےگا	تک	شام	ناپاک	ہیں-یہ
	H5375	H0853	H5038	H3526			H5704	H6153	H2931	H1992
	לָכֶם׃	ס								
	لئے-تمہارے	—								

پر طور پورے پاؤں یا کُھر کے جن کے اُن سوائے جانور تمام والے رکھنے کُھر)الف(گا: رہے ناپاک تک شام وہ چھوئے لاشیں کی جانوروں کے ذیل بھی جو
لاشیں کی اُن بھی جو اور ہیں، ناپاک لئے تمہارے جانور یہ ہیں۔ چلتے پر پنجوں چار اپنے جو جانور تمام)ب(ہیں، کرتے جگالی جو اور ہیں ہوئے چرے
گا۔رہے ناپاک تک شام وہ بھی باوجود کے اِس لے۔ دھو کپڑے اپنے وہ کہ ہے لازم چھوئے یا اُٹھائے

29
וְזֶה اور-یہ H2088
לָכֶם لئے-تمہارے
הַטָּמֵא ناپاک H2931
בַּשֶּׁרֶץ میں-کیڑوں H8318
הַשֹּׁרֵץ رینگنے-والے H8317
עַל־ پر
הָאָרֶץ زمین H0776
הַחֹלֶד چھچھوندر H2467
וְהָעַכְבָּר اور-چوہا H5909
וְהַצָּב اور-گرگٹ
לְמִינֵהוּ׃ کی-قسم-اُس H4327

ہیں.ناپاک لئے تمہارے چھپکلیاں کی قسم مختلف اور چوہے کے قسم مختلف چھچھوندر، سے میں جانوروں والے رینگنے پر زمین

30
וְהָאֲנָקָה اور-کرلا H0604
וְהַכֹּחַ اور-گرگٹ
וְהַלְּטָאָה اور-چھپکلی H3911
וְהַחֹמֶט اور-صحرائی-گرگٹ H2546
וְהַתִּנְשָׁמֶת׃ اور-گرگٹ H8580

ہیں.ناپاک لئے تمہارے چھپکلیاں کی قسم مختلف اور چوہے کے قسم مختلف چھچھوندر، سے میں جانوروں والے رینگنے پر زمین

31
אֵלֶּה یہ H0428
הַטְּמֵאִים ناپاک H2931
לָכֶם لئے-تمہارے
בְּכָל־ میں-ہر H3605
הַשָּׁרֶץ کیڑوں H8318
כָּל־ ہر H3605
הַנֹּגֵעַ چھونے-والا H5060
בָּהֶם کو-اُن
בְּמֹתָם میں-مرنے-اُن-کے H4194
יִטְמָא ناپاک-ہوگا
עַד־ تک H5704
הָעָרֶב׃ شام H6153

گا.رہے ناپاک تک شام وہ ہے لیتا چھو لاشیں کی اُن اور اُنہیں بھی جو

32
וְכֹל اور-ہر H3605
אֲשֶׁר־ جس-پر
יִפֹּל־ گرے H5307
עָלָיו پر-اُس
מֵהֶם سے-اُن H1992
בְּמֹתָם میں-مرنے-اُن-کے H4194
יִטְמָא ناپاک-ہوگا
מִכָּל־ سے-ہر H3605
כְּלִי־ برتن H3627
עֵץ لکڑی-کے H6086
אוֹ یا
בֶגֶד کپڑا
אוֹ־ یا
עוֹר چمڑا H5785
אוֹ یا
שָׂק بوریا H8242
כָּל־ ہر H3605
כְּלִי برتن H3627
אֲשֶׁר־ جس-سے
יֵעָשֶׂה کیا-جائے
מְלָאכָה کام H4399
בָּהֶם سے-اُن
בַּמַּיִם میں-پانی H4325
יוּבָא ڈالا-جائے H0935
וְטָמֵא اور-ناپاک-رہے-گا
עַד־ تک H5704
הָעֶרֶב شام H6153
וְטָהֵר׃ اور-پاک-ہوگا H2891

بنی کی ٹاٹ یا چمڑے کپڑے، لکڑی، وہ کہ پڑتا نہیں فرق کوئی سے اِس گی۔ جائے ہو ناپاک بھی وہ تو پڑے گر پر چیز کسی لاش کی کسی سے میں اُن اگر
گی.رہے ناپاک تک شام وہ توبھی ہے۔ ڈبونا میں پانی میں صورت ہر اُسے ہے۔ جاتی کی استعمال لئے کے کام کس وہ کہ ہے پڑتا فرق کوئی سے اِس نہ ہو،

33
וְכָל־ اور-ہر H3605
כְּלִי־ برتن H3627
חֶרֶשׂ مٹی-کا H2789
אֲשֶׁר־ جس-میں
יִפֹּל گرے H5307
מֵהֶם سے-اُن H1992
אֶל־ میں H0413
תּוֹכוֹ اندر-اُس-کے H8432
כֹּל سب H3605
אֲשֶׁר جو
בְּתוֹכוֹ اندر-اُس-کے H8432
יִטְמָא ناپاک-ہوگا
וְאֹתוֹ اور-اُسے H0853
תִשְׁבֹּרוּ׃ توڑو-گے-تم H7665

ہے.توڑنا کو برتن اُس تمہیں اور گا جائے ہو ناپاک ہے میں اُس بھی کچھ جو تو جائے گر میں برتن کے مٹی لاش ایسی اگر

34
מִכָּל־ سے-ہر H3605
הָאֹכֶל کھانے H0400
אֲשֶׁר جو
יֵאָכֵל کھایا-جائے H0398
אֲשֶׁר جس-پر
יָבוֹא آئے H0935
עָלָיו پر-اُس
מַיִם پانی H4325
יִטְמָא ناپاک-ہوگا
וְכָל־ اور-ہر H3605
מַשְׁקֶה مشروب
אֲשֶׁר جو
יִשָּׁתֶה پیا-جائے H8354
בְּכָל־ میں-ہر H3605
כְּלִי برتن H3627
יִטְמָא׃ ناپاک-ہوگا

ہے.ناپاک چیز والی پینے ہر ہوئی نکلی سے برتن اُس طرح اِسی ہے۔ ناپاک ہے گیا ڈالا پانی کا برتن ایسے پر جس چیز والی کھانے ہر

35

וְכֹל	אֲשֶׁר־	יִפֹּל	מִנִּבְלָתָם	עָלָיו	יִטְמָא	תַּנּוּר	וְכִירַיִם	יֻתָּץ	טְמֵאִים	הֵם	וּטְמֵאִים	יִהְיוּ	לָכֶם׃
اور-ہر	جس-پر	گرے	سے-لاش-اُن-کی	پر-اُس	ناپاک-ہوگا	تندور	اور-چولھا	توڑا-جائے	ناپاک	ہیں-یہ	اور-ناپاک	ہوں-گے	لئے-تمہارے
H3605		H5307	H5038			H8574	H3600	H5422	H2931	H1992	H2931	H1961	

گے.رہیں ناپاک لئے تمہارے اور ہیں ناپاک وہ ہے۔ دینا توڑ کو اُن تو پڑے گر پر چولھے یا تنور وہ اگر ہے۔ جاتا ہو ناپاک وہ پڑے گر لاش ایسی بھی پر جس

36

אַךְ	מַעְיָן	וּבוֹר	מִקְוֵה־	מַיִם	יִהְיֶה	טָהוֹר	וְנֹגֵעַ	בְּנִבְלָתָם	יִטְמָא׃
لیکن	چشمہ	اور-کنواں	حوض	پانی-کا	ہوگا	پاک	اور-چھونے-والا	کو-لاش-اُن-کی	ناپاک-ہوگا
H0389	H4599			H4325	H1961	H2889	H5060	H5038	

ہے.جاتا ہو ناپاک ہے لیتا چھو کو لاش جو وہ صرف ہے۔ رہتا پاک وہ گرے لاش ایسی میں حوض یا چشمے جس لیکن

37

וְכִי	יִפֹּל	מִנִּבְלָתָם	עַל־	כָּל־	זֶרַע	זֵרוּעַ	אֲשֶׁר	יִזָּרֵעַ	טָהוֹר	הוּא׃
اور-اگر	گرے	سے-لاش-اُن-کی	پر	کسی-بھی	بیج	بونے-کے	جو	بویا-جائے	پاک	ہے-یہ
	H5307	H5038		H3605	H2233	H2221		H2232	H2889	H1931

ہیں.رہتے پاک وہ تو ہے بونا ابھی کو جن پڑے گر پر بیجوں لاش ایسی اگر

38

וְכִי	יֻתַּן־	מַיִם	עַל־	זֶרַע	וְנָפַל	מִנִּבְלָתָם	עָלָיו	טָמֵא	הוּא	לָכֶם׃
اور-اگر	ڈالا-جائے	پانی	پر	بیج	اور-گرے	سے-لاش-اُن-کی	پر-اُس	ناپاک	ہے-یہ	لئے-تمہارے
	H5414	H4325		H2233	H5307	H5038		H2931	H1931	

ס

ہیں.ناپاک وہ تو پڑے گر پر اُن لاش پھر اور ہو گیا ڈالا پانی پر بیجوں اگر لیکن

39

וְכִי	יָמוּת	מִן־	הַבְּהֵמָה	אֲשֶׁר־	הִיא	לָכֶם	לְאָכְלָה	הַנֹּגֵעַ	בְּנִבְלָתָהּ	יִטְמָא	עַד־	הָעָרֶב׃
اور-اگر	مرے	سے	جانوروں	جو	ہے-یہ	لئے-تمہارے	لئے-کھانے-کے	چھونے-والا	کو-لاش-اُس-کی	ناپاک-ہوگا	تک	شام
	H4191		H0929		H1931		H0402	H5060	H5038		H5704	H6153

گا.رہے ناپاک تک شام چھوئے لاش کی اُس بھی جو تو جائے مر ہے اجازت کی کھانے جسے جانور ایسا اگر

40

וְהָאֹכֵל	מִנִּבְלָתָהּ	יְכַבֵּס	בְּגָדָיו	וְטָמֵא	עַד־	הָעָרֶב	וְהַנֹּשֵׂא	אֶת־	נִבְלָתָהּ	יְכַבֵּס	בְּגָדָיו	וְטָמֵא	עַד־	הָעָרֶב׃
اور-کھانے-والا	سے-لاش-اُس-کی	دھوئے	کپڑے-اپنے	اور-ناپاک-رہے-گا	تک	شام	اور-اُٹھانے-والا	کو	لاش-اُس-کی	دھوئے	کپڑے-اپنے	اور-ناپاک-رہے-گا	تک	شام
H0398	H5038	H3526			H5704	H6153	H5375	H0853	H5038	H3526			H5704	H6153

گا.رہے ناپاک تک شام وہ توبھی ہے۔ دھونا کو کپڑوں اپنے اُسے جائے لے کر اُٹھا اُسے یا کھائے کچھ سے میں اُس جو

41

וְכָל־	הַשֶּׁרֶץ	הַשֹּׁרֵץ	עַל־	הָאָרֶץ	שֶׁקֶץ	הוּא	לֹא	יֵאָכֵל׃
اور-ہر	کیڑا	رینگنے-والا	پر	زمین	مکروہ	ہے-یہ	نہ	کھایا-جائے
H3605	H8318	H8317		H0776	H8263	H1931	H3808	H0398

ہے.منع کھانا اُسے ہے۔ گھن قابلِ ہے رینگتا پر زمین جو جانور ہر

42 כֹּל הוֹלֵךְ עַל־ גָּחוֹן וְכֹל הוֹלֵךְ עַל־ אַרְבַּע עַד כָּל־ מַרְבֵּה רַגְלַיִם לְכָל־ הַשֶּׁרֶץ הַשֹּׁרֵץ עַל־ הָאָרֶץ לֹא תֹאכְלוּם כִּי־ שֶׁקֶץ הֵם׃

ہر چلنے-والا پر پیٹ اور-ہر چلنے-والا پر چار سے ہر بہت-والا پاؤں لئے-ہر کیڑے رینگنے-والے پر زمین نہ کھانا-اُنہیں-تم کیونکہ مکروہ ہیں-یہ

H3605 H1980 H1512 H3605 H1980 H0702 H5704 H3605 H7272 H3605 H8318 H8317 H0776 H3808 H0398 H8263 H1992

ہو۔چلتا پر پاؤں زائد سے اِس یا چار چاہے پر پیٹ اپنے وہ چاہے

43 אַל־ תְּשַׁקְּצוּ אֶת־ נַפְשֹׁתֵיכֶם בְּכָל־ הַשֶּׁרֶץ הַשֹּׁרֵץ וְלֹא תִטַּמְּאוּ בָּהֶם וְנִטְמֵתֶם בָּם׃

مت مکروہ-بناؤ کو جانوں-اپنی سے-کسی-بھی کیڑے رینگنے-والے اور-نہ ناپاک-ہو سے-اُن اور-ناپاک-ہو-جاؤ-گے-تم سے-اُن

H0408 H8262 H0853 H5315 H3605 H8318 H8317 H3808

بنانا۔نہ ناپاک اور باعث کا گھن کو آپ اپنے سے والوں رینگنے تمام اِن

44 כִּי אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם וְהִתְקַדִּשְׁתֶּם וִהְיִיתֶם קְדֹשִׁים כִּי קָדוֹשׁ אָנִי וְלֹא תְטַמְּאוּ אֶת־ נַפְשֹׁתֵיכֶם בְּכָל־ הַשֶּׁרֶץ הָרֹמֵשׂ עַל־ הָאָרֶץ׃

کیونکہ میں یہوواہ خدا-تمہارا-ہوں اور-پاک-ہو-تم اور-ہو-تم مقدس کیونکہ قدوس ہوں-میں اور-نہ ناپاک-کرو کو جانوں-اپنی سے-کسی-بھی کیڑے رینگنے-والے پر زمین

H0589 H3068 H0430 H6942 H1961 H6918 H6918 H0589 H3808 H0853 H5315 H3605 H8318 H7430 H0776

تمام والے رینگنے پر زمین کو آپ اپنے ہوں۔ قدوس مَیں کیونکہ رکھو، مُقدّس و مخصوص کو آپ اپنے تم کہ ہے لازم ہوں۔ خدا تمہارا رب مَیں کیونکہ
بنانا۔نہ ناپاک سے جانوروں

45 כִּי אֲנִי יְהוָה הַמַּעֲלֶה אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לִהְיֹת לָכֶם לֵאלֹהִים וִהְיִיתֶם קְדֹשִׁים כִּי קָדוֹשׁ אָנִי׃

کیونکہ میں یہوواہ نکالنے-والا-ہوں تمہیں سے-سرزمین مصر لئے-ہونے-کے لئے-تمہارے لئے-خدا-کے اور-ہو-تم مقدس کیونکہ قدوس ہوں-میں

H0589 H3068 H5927 H0853 H0776 H4714 H1961 H0430 H1961 H6918 H6918 H0589

ہوں۔قدوس مَیں کیونکہ رہو، مُقدّس لہٰذا بنوں۔ خدا تمہارا تاکہ ہوں لایا نکال سے مصر تمہیں مَیں ہوں۔ رب مَیں

46 זֹאת תּוֹרַת הַבְּהֵמָה וְהָעוֹף וְכֹל נֶפֶשׁ הַחַיָּה הָרֹמֶשֶׂת בַּמָּיִם וּלְכָל־ נֶפֶשׁ הַשֹּׁרֶצֶת עַל־ הָאָרֶץ׃

یہ شریعت جانوروں-کی اور-پرندوں اور-ہر جان زندہ رینگنے-والی میں-پانی اور-لئے-ہر جان رینگنے-والی پر زمین

H2063 H8451 H0929 H5775 H3605 H5315 H7430 H4325 H3605 H5315 H8317 H0776

ہے۔یہی شرع میں بارے کے جانوروں والے رینگنے پر زمین اور جانوروں آبی پرندوں، جانوروں، والے چلنے پر زمین

47 לְהַבְדִּיל בֵּין הַטָּמֵא וּבֵין הַטָּהֹר וּבֵין הַחַיָּה הַנֶּאֱכֶלֶת וּבֵין הַחַיָּה אֲשֶׁר לֹא תֵאָכֵל׃ פ

لئے-فرق-کرنے-کے درمیان ناپاک اور-درمیان پاک-کے اور-درمیان جانور کھائے-جانے-والے اور-درمیان جانور جو نہیں کھایا-جائے —

H0914 H0996 H2931 H0996 H2889 H0996 H0398 H0996 H3808 H0398

ہیں۔ناجائز جو میں ایسوں اور ہیں جائز لئے کے کھانے جو میں جانوروں ایسے کرو، امتیاز میں پاک اور ناپاک تم کہ ہے لازم